

Affaires courantes

Nous économiserons 300 000 \$ en appliquant un moratoire de deux ans sur certains postes des budgets non salariaux des députés.

[Français]

Nous mettrons un terme aux activités du service de radio-télédiffusion à l'intention des députés, d'où une économie immédiate de 300 000 \$. Nous économiserons plus d'un million de dollars grâce à une réduction de 20 p. 100 des coûts des bulletins que les députés envoient à leurs électeurs.

Monsieur le Président, je tiens à féliciter tous les membres du Bureau de régie interne pour les décisions qu'ils ont prises. Cela fait preuve de leadership dans une période de restrictions fiscales. Et c'est ainsi que nous, comme parlementaires et membres de cette institution, pouvons donner l'exemple.

C'est pourquoi le gouvernement va aussi réduire le budget de la Commission de la capitale nationale de 8 millions de dollars par année. En outre, l'exécution de certains projets, notamment l'aménagement d'un stationnement souterrain et les statues sur la Colline parlementaire.

Nous réduirons également les dépenses affectées au boulevard de la Confédération et aux résidences officielles. En particulier, la rénovation du 7 Rideau Gate, la résidence des hôtes de l'État, n'aura pas lieu, ce qui permettra d'économiser 3 millions de dollars au cours des trois prochaines années.

D'autres grands projets d'immobilisation, dont le coût avait été fixé à 3 millions de dollars, à Rideau Hall, à 24 Sussex, et au lac Harrington, seront aussi reportés.

[Traduction]

Nous avons imposé une réduction immédiate de 20 p. 100 du nombre de voyages à l'étranger effectués par les fonctionnaires fédéraux.

Nous vendrons aussi deux des huit avions d'affaires Challenger que les ministres utilisent puisque le nombre de voyages des ministres a considérablement diminué depuis 1983-1984. En effet, le nombre moyen d'heures de vol par mois a chuté de 25 p. 100 et le nombre moyen de vols par mois a pour sa part diminué de 37 p. 100.

Mais le gouvernement fera encore beaucoup plus pour économiser et rentabiliser les deniers publics. Le plafond de 2 p. 100 sur l'accroissement des budgets de fonctionnement et d'entretien des ministères sera maintenu encore deux ans.

Ce plafond, en vigueur depuis déjà quatre ans, arrivait à expiration. Cela obligera les gestionnaires de la fonction publique à faire plus avec moins. Dans certains cas, certains programmes et services devront être réduits. Cette initiative, la plus importante de celles qui ont été annoncées, exigera des restrictions continues dans tous les ministères et nous permettra d'économiser environ 450 millions de dollars.

Nous avons imposé un moratoire de deux ans sur des projets de construction d'une valeur de 460 millions de dollars prévus dans la capitale nationale. Seuls les projets requis pour assurer la santé et la sécurité nécessaire au maintien d'activités essentielles seront approuvés pendant cette période. C'est ainsi que nous économiserons 70 millions de dollars sur deux ans.

Nous réduirons le budget de fonctionnement des Affaires extérieures et du Commerce extérieur de 70 millions de dollars au cours des quatre prochaines années. De plus, nous réduirons de 3 millions de dollars par année le budget d'administration et de recherche de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

[Français]

Nous instaurerons un programme de boîtes bleues de recyclage de papier et d'autres mesures connexes qui nous permettront de protéger l'environnement et d'économiser plus d'un million de dollars par année.

Monsieur le Président, le gouvernement va adopter également un certain nombre d'initiatives de recouvrement des coûts qui vont totaliser environ 390 millions de dollars sur une période de trois ans. Cela donne suite à une nouvelle politique qui donne au ministère la possibilité de garder une partie des recettes ainsi recouvrées. Ces initiatives sont les suivantes: les frais de traitement des demandes d'immigration et de visa de séjour ainsi que les droits d'accès et de séjour dans les parcs nationaux seront majorés. On va percevoir de nouveaux frais d'administration des demandes de prêts aux étudiants et on va améliorer la perception des prêts qui sont en souffrance. La subvention de 175 millions de dollars versée chaque année à la Société canadienne des postes sera remplacée par un programme mieux orienté offrant une aide directe aux éditeurs canadiens. Une partie des économies sera affectée à d'autres programmes du ministère des Communications.

Des voix: Bravo!

M. de Cotret: Comme je l'ai indiqué plus tôt, ces mesures d'austérité obligeront les gestionnaires de la Fonction publique à faire plus avec moins. J'annonce donc une importante série de mesures complémentaires visant à améliorer la gestion et la prestation des programmes et des services gouvernementaux comprenant, entre autres, des initiatives pour rendre plus efficace la gestion des programmes et des budgets et appuyer la réorga-